

Cómo consultar a un abogado

El propósito de este folleto es ayudarle a tomar decisiones cuando usted necesita un abogado y proporcionarle algunas pautas para elegirlo y consultarle. Para obtener información sobre honorarios legales consulte el folleto Honorarios Legales.

El mejor momento para recurrir a un abogado es antes de que el problema ocurra, no cuando usted ya tiene un apuro legal. La prevención en el derecho puede ahorrarle tiempo, inconvenientes y dinero. Muchas situaciones que involucran derechos y responsabilidades legales pueden manejarse sin la asistencia de un abogado. No obstante, si usted está por asumir una obligación importante, o si las circunstancias son confusas, consulte a un abogado. El abogado puede analizar las implicancias legales de una situación, ofrecer asesoramiento y decidir de qué forma proteger mejor sus derechos.

Para ayudarle a decidir si necesita un abogado, fórmúlese estas preguntas:

1. ¿Qué está en juego, y cuáles son las consecuencias si se ignora el problema?
2. ¿Existen otras formas de resolver el asunto?
3. ¿Cuánto costaría probablemente contratar un abogado?
4. ¿Conozco la ley que se aplica a este problema?

Algunas de las circunstancias que pueden requerir asistencia jurídica profesional son:

- La compra o la venta de bienes raíces.
- Cualquier transacción financiera importante.
- La firma de un arrendamiento o un contrato con contraprestaciones financieras importantes.
- Matrimonio, divorcio o adopción.
- Si usted está involucrado en un juicio.
- Si usted es arrestado o se le acusa de un delito.
- Al iniciar o al cerrar una empresa.
- Al redactar un testamento u otro tipo de planificación de su sucesión.
- Si tiene dificultades fiscales o problemas financieros.
- Cuando ha tenido un accidente grave.
- Cuando usted comparece o presenta solicitudes o apelaciones ante consejos u organismos gubernamentales.

Cómo representarse usted mismo en el juzgado

Usted puede representarse a sí mismo en el juzgado y manejar sus propios asuntos jurídicos. Encontrará kits de autoayuda y formularios preimpresos en librerías, bibliotecas y

otras fuentes para hacer testamentos, para presentar un reclamo de divorcio y otros asuntos legales. No obstante, estos documentos no consideran las necesidades, diferencias y complicaciones individuales, por ello quizás no sean apropiados para usted.

Muchas leyes son complejas y son modificadas a menudo. Los abogados están capacitados para explicar la ley, para brindar asesoramiento jurídico y para estar al tanto de los procedimientos judiciales, los requisitos para los trámites, los plazos y otros detalles que podrían ser fácilmente pasados por alto por quien no es abogado. Éste es un rol importante, considerando que los jueces y el personal de los juzgados en general no tienen permitido darle ningún asesoramiento jurídico.

Cómo seleccionar un abogado

La selección de un abogado es una cuestión personal. Usted debe juzgar cuál abogado es el mejor para usted. Antes de decidirse quizás quiera comparar varios abogados o varios estudios de abogados.

Tenga en mente consideraciones de tipo práctico: el campo de especialización del abogado, su experiencia previa y su reputación, la conveniencia de la ubicación de su oficina, los honorarios que cobra y la duración que podría tener el caso. Otro factor son las habilidades de comunicación del abogado. La voluntad y la capacidad de hablar con usted en un lenguaje que usted comprenda y de responder sus preguntas definirán lo informado que usted estará sobre el progreso de su caso.

Asimismo, quizás usted quiera considerar sus preferencias personales de edad, sexo y personalidad del abogado. Estas consideraciones pueden servirle para seleccionar una persona con quien usted se sienta muy cómodo.

Confíe en el abogado que contrate y crea que él o ella harán la mejor labor posible para proteger sus derechos legales. Tenga en cuenta que la mayoría de los juicios y otros procedimientos legales no son “cosas seguras”. Sea precavido de los abogados que le garantizan resultados. Ningún abogado puede ganar todos los casos y, a veces, el mejor consejo legal puede no ser lo que usted quiere oír.

Formular preguntas y verificar con distintas fuentes puede servirle para localizar y elegir un abogado. Entre las fuentes que puede usar para encontrar un abogado están las siguientes:

1. Las recomendaciones de amigos o familiares, de compañeros de trabajo, de contactos de negocios o profesionales y otras recomendaciones pueden resultarle útiles. Además, un abogado puede recomendarle otro abogado que tiene la experiencia especializada para manejar su asunto en particular. Investigue las recomendaciones y evalúe si la recomendación es la adecuada para sus necesidades.
2. En todo el Estado funcionan *Lawyer Referral Services* (Servicios para la derivación de abogados), patrocinados por los colegios de abogados. A cambio de un arancel modesto (que ayuda a cubrir los costos administrativos del programa) se concertará una entrevista inicial con un abogado. Después de esta entrevista, el abogado puede

asesorarlo respecto de las opciones que usted tiene para resolver el problema. Si la recomendación es procurar servicios jurídicos adicionales, usted puede hacer arreglos con este abogado o contactar a otro. (Tenga en cuenta: *Washington State Bar Association* no certifica la experiencia ni otras calificaciones de los participantes en los servicios para la derivación de abogados.)

3. Los Servicios Legales del Gobierno, también llamados *Legal Aid* (Ayuda Legal), ofrecen asistencia jurídica gratuita o de bajo costo a personas elegibles, usualmente según sus ingresos y el tipo de problema legal. En general, estas agencias no brindan asesoramiento ni representación en casos penales o en asuntos donde pueden hacerse acuerdos de honorarios contingentes.
4. Los Colegios de Abogados con frecuencia brindan asistencia jurídica gratuita en forma "pro bono" para las personas que tienen necesidades financieras. Contacte al colegio de abogados de su condado.
5. Las Defensorías Públicas se ocupan de manejar las causas penales. Si usted es acusado de un delito pero no puede pagar un abogado, el juez designará un defensor público o bien un abogado privado quienes le representarán sin cargo.
6. Las guías, incluidas las guías telefónicas, contienen listas de abogados, a menudo clasificados por áreas de práctica. Otras guías, como la Martindale-Hubbell Law Directory, que está en muchas bibliotecas públicas, tienen listas de abogados por estado y por ciudad, con detalles biográficos de cada uno de ellos, información de calificación y resúmenes de las áreas de práctica. Queda a la opción del abogado el figurar o no en estas guías. Pregunte y confíe en sus propias averiguaciones independientes antes de elegir un abogado para que le represente.
7. Las publicidades, pagadas por el abogado para obtener clientes, no son garantía de experiencia ni de competencia. No dependa exclusivamente de las publicidades cuando selecciona un abogado.

Expectativas del cliente

Usted contrata un abogado para que trabaje para usted como su apoderado o asesor. Debería esperar de su abogado que:

- Se reúna con usted para identificar el problema.
- Le asesore sobre sus derechos y responsabilidades.
- Sea franco con usted respecto del problema, de sus probabilidades de éxito, del tiempo que demandará y de la conveniencia de aceptar algún acuerdo que se ofrezca.
- Investigue y analice todos los hechos e informaciones disponibles en relación con su problema.
- Represente sus intereses tanto dentro como fuera del juzgado.
- Prepare documentos legales apropiados.
- Prepare argumentos legales para su presentación en el juzgado, si es un caso en disputa.

- Negocie un acuerdo (cuando es posible y aconsejable).
- Actúe con diligencia y prontitud razonables.
- Le mantenga razonablemente informado sobre el estado de su caso.
- Le devuelva sus llamadas telefónicas y le responda sus preguntas o inquietudes.
- Analice con usted cursos de acción, alternativas o consecuencias.
- Siga sus decisiones después de haberle aconsejado las medidas posibles a tomar.
- Discuta sus honorarios con usted en la primera visita y llegue a un acuerdo que confirme los arreglos específicos.
- Mantenga la confidencialidad de sus comunicaciones confidenciales.
- Exhiba el mayor grado de conducta ética.

Expectativas del abogado

Después de haber sido contratado como su asesor legal, su abogado debería esperar que usted:

- Llegue puntualmente a las citas y no utilice una cantidad de tiempo excesiva para las visitas o para llamadas telefónicas en relación con detalles menores o asuntos no significativos.
- Hable de todos los hechos del caso y no retenga información sobre éste.
- Traiga la información y los documentos necesarios a la primera cita.
- Le notifique al abogado los cambios o nuevos desarrollos.
- Haga preguntas para aclarar cualquier cosa que pueda resultarle confusa respecto de su caso.
- Siga el consejo de su abogado.
- Comprenda que ningún abogado puede garantizar resultados en un asunto en disputa.
- Sea paciente y comprenda que los asuntos legales rara vez son casos “de abrir y cerrar”; requieren tiempo e investigación.
- Pague un honorario razonable por el trabajo realizado.

Cómo cambiar de abogado

Usted tiene el derecho de esperar una representación competente. Si no está contento con el abogado que eligió para manejar su caso, las que siguen son varias cosas que usted puede hacer:

1. Hable con su abogado para expresarle sus preocupaciones. Quizás quiera enviarle una carta que describa sus quejas específicas. Déle al abogado una oportunidad de corregir el problema.

2. Si sigue insatisfecho, usted puede despedir a su abogado. En la mayoría de los casos, usted puede simplemente informar al abogado su decisión de rescindir sus servicios y el abogado entonces debe retirar su representación. (En algunas situaciones, dicho retiro puede obtenerse sólo por orden judicial.) Usted y su abogado tienen una relación contractual. Incluso si despide a su abogado, usted es responsable de pagar algunos honorarios y costos. Por ejemplo, quizás tenga que pagar un monto razonable por el trabajo ya realizado en su caso, además de los costos que ya se hubieren incurrido.
3. Si usted cree que su abogado actuó indebidamente puede contactar a la oficina del colegio de abogados del Estado para obtener más información sobre sus derechos.

Honorarios legales

Es apropiado—e importante—discutir los honorarios en su primera visita al abogado. Usted tiene el derecho de saber cómo se le cobrará, cuánto costaría probablemente el caso y cuándo tiene que pagar. Consulte los detalles de honorarios legales en el folleto separado de WSBA titulado Honorarios Legales.

Otras fuentes de ayuda

Existen muchas maneras de resolver los problemas legales. Entre las opciones que debería considerar están los organismos del gobierno y de reclamos del consumidor, los asesores psicológicos, los defensores de los consumidores en los periódicos locales, las estaciones de radio o televisión, los juzgados de menor cuantía (para montos reducidos) y los centros de resolución de controversias.

Este panfleto fue preparado por Washington State Bar Association como un servicio público. Contiene información general y no tiene como propósito su aplicación a ninguna situación específica. Si necesita asesoramiento legal o tiene preguntas sobre la aplicación de la ley respecto de un tema en particular, usted debería consultar a un abogado.

Washington State Bar Association
1325 Fourth Avenue, Suite 600
Seattle, WA 98101
Teléfono: 800-945-WSBA (9722); 206-443-WSBA (9722)
correo electrónico: questions@wsba.org sitio Web: www.wsba.org

Realizar fotocopias de este panfleto está prohibido sin el consentimiento escrito expreso de WSBA.

© por Washington State Bar Association.